

investment plan;	инвестиционен план .
26. agrees on or change ad hoc remuneration and similar payments, if they are over the amount of the monthly payment of the beneficiary, unless It is predicted in legal provisions or in individual, tariff contracts;	26.одобрява или изменя извънредни възнаграждения и др. подобни плащания, ако те надхвърлят една месечна заплата на възнаграждения, с изключение на случаите, когато се действа по задължения предвидени във законови разпоредби, или задължения по индивидуални и тарифни договори.
27. agrees on or change proprietary contracts or agree on or change legal claims for compensations in case of inability of employee obligations performance, because of old age or to heirs;	27.одобрява или изменя авторски договори или приема или изменя правни претенции за обезпечаване при невъзможност за изпълнение на трудовите задължения, по възраст или на наследници .
28. concludes, amends and cancels business contracts, trust contracts and contracts with labour organizations, contracts with terminated companies or other contract relations, as well as contracts for undertaking personal responsibilities, the company management or the representation of other companies.	28.сключва, изменя и прекратява фирмени договори, тръстови договори или договори за сътрудничество с работнически организации, договори със закрити дружества или други договорни отношения, както и договори, чрез които се поемат персонални отговорности, ръководството на фирмата или представителството на други фирми;
/2/ Every one of the PARTNERS has as many votes at the GM as his/her shares in the Company capital.	/2/Всеки от съдружниците има толкова гласове в общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на дружеството .
/3/ The decisions of the GM shall be taken by unanimity.	/3/ Решенията на Общото събрание на съдружниците се вземат с единодушие.
Article 30 /1/ The GM shall be chaired by a unanimously elected Chairman; a Secretary shall also be elected to prepare the minutes and calculate the votes in the GM.	Член 30/1/ Общото събрание на съдружниците се ръководи от председател, който присъства на заседанието и е избран с единодушие, за спазване на процедурата при подготовката на протокола се избира секретар, който изпълнява ролята на преброятел на гласовете в Общото събрание на съдружниците при гласуване.
/2/ The Chairman of the GM conducts the conference of the GM.	/2/ Председателят на Общото събрание на съдружниците ръководи дейността на заседанието на Общото събрание на съдружниците.
/3/ During the conference of the GM only issues, indicated in the notification message for the meeting, shall be discussed. Discussions beyond the issues in the agenda may not be held, unless all PARTNERS or their representatives are present at the meeting and they all agree to do so. Only in such a case the GM may take decisions on	/3/ Дискусиите по време на заседанието се водят по въпросите, посочени в съобщението на свикване на Общото събрание на съдружниците. Дискусиите, които са извън въпросителна дневния ред, не могат да се водят, освен ако на заседанието на Общото събрание на съдружниците присъстват всички

issues not included in the agenda previously announced.	представители на съдружниците и ако няма възражения от тяхна страна. Само при това условие могат да се вземат решения от Общото събрание на съдружниците по въпроси, които не са били включени в дневния ред, определен в съобщението за свикването му.
/4/ The minutes of the conference of the GM shall include all the discussions held in short and the decisions taken. The minutes shall be signed by the Chairman and the Secretary of the meeting.	/4/ В протокола от заседанието на Общото събрание на съдружниците се записват в съкратен вид проведените дискусии и се отбелязват взетите решения. Протоколът се подписва от председателя и секретаря на заседанието.
/5/ Transcripts and extracts from the minutes shall be issued by the Chairman of the respective conference of the GM or by the Company Manager.	/5/ Препис и извлечение от протоколите се издават от председателя на съответното заседание на Общото събрание на съдружниците или от управителя на дружеството.
Article 31 /1/ Every PARTNER may claim the decisions of the GM to be voided before the respective Provincial Court, if they are not taken in compliance with the law or this contract. The claim shall be made pursuant to Art.74 of the Commercial Code.	Член 31 /1/ Всеки - съдружник може да иска отмяна на решенията на Общото събрание на съдружниците от съответния окръжен съд, ако решенията са взети в нарушение на закона или в настоящия договор. Искът се предявява при условията на чл.74 от ТЗ
/2/ In case the decisions of the GM be contested by the Company Manager, the GM shall appoint a provisional representative for conducting the legal trial.	/2/ Ако решението на Общото събрание на съдружниците е атакувано от управителя на дружеството, Общото събрание на дружеството избира временен представител за водене на съдебния процес.
Chapter V MANAGERS	Глава V УПРАВИТЕЛИ
Article 32 /1/ Manager/s/ shall be unanimously elected by the GM.	Член 32 /1/ Управителят/те се избират от Общото събрание на съдружниците с единодушие.
/2/ Managers shall manage all business activities of the Company. They shall deal with all the matters that are part of the scope of activity, except those that are in the exclusive competence of the GM by virtue of the law or this contract.	/2/ Управителите ръководят цялата стопанска дейност на дружеството. Те решават всички въпроси, които са свързани с осъществяването на предметната дейност на дружеството, с изключение на въпроси, който по закон или по разпоредбите на настоящия договор са възложени за решаване изключително от Общото събрание на съдружниците.
/3/ Managers shall act as good	/3/ При водене на работите на дружеството Управителите са длъжни да

citizens in accordance with the rules and regulations of the law, this contract and the GM's resolutions when managing the business of the Company.

Article 33 /1/ Managers have the rights to:

A/ Represent the Company;
B/ Manage the internal functions of the company and its external relations;

C/ Plan and control the Company expenses and submit them to the GM for sanction;

D/ Settle the relations of the Company with the state budget;

E/ Conclude labour contracts with the officers and other employees of the Company;

F/ Conclude all kinds of contracts with third parties, related to the economic activity of the Company; the contracts for sale of real estate properties and transfer of property rights shall be concluded in compliance with decisions of the GM and the current law.

G/ Perform Company's money collections, perform advance payments;

H/ Perform all other necessary actions securing the normal function of the company in compliance with the current law, this contract and the decisions of the GSA;

I/ Develop projects of annual and long-term business plans of the Company;

J/ Summon the GM, prepare the agenda, observe the rules and regulations for the meetings of the GSA, make the necessary publications in the press, including the annual balance sheet of the Company.

действат с грижата на добър граждани в рамките на закона, настоящият договор и решенията на Общото събрание на съдружниците.

Член 33/1/ Управителите имат следните правомощия:

A/ Представяват дружеството;
Б/ Решават въпросите относно вътрешното функциониране на дружеството и неговите външни отношения;

В/ Определят и контролират разходите на дружеството и ги предоставят на Общото събрание на съдружниците за одобряване;

Г/ Уреждат отношенията на дружеството с държавния бюджет;

Д/ Сключват трудови договори с работниците и служителите на дружеството;

Е/ Сключват всички видове договори с трети лица, които са свързани със стопанската дейност на дружеството. Договорите за отчуждаване на недвижима собственост или прехвърляне на вещни права се сключва въз основа на решения на Общото събрание на съдружниците в съответствие с действащото законодателство.

Ж/ Събират вземания на дружеството, извършва предварителни плащания;

З/ Извършват всякакви действия отнасящи се до осигуряване на нормалното функциониране на дружеството от гледна точка на законите, настоящия договор и решенията на Общото събрание на съдружниците;

И/ Разработват проекти за годишни и перспективни планове на дружеството;

Й/ Свикват Общото събрание на съдружниците на заседание определя дневния ред на заседанията, следи за спазване на законните изисквания за свикване на Общото събрание на съдружниците и прави необходимите публикации в ежедневниците, включително и публикацията на годишния баланс на дружеството.

Article 34 /1/ Managers may delegate some of their functions to other persons, strictly indicating their tasks, with an explicit agreement of the GM.

Article 35 /1/ In case of death or judicial disability of the Manager, or if he/she be expelled from the Company, within one week from his/her vacation of the post, the GM shall summon and elect a new Manager.

/2/ Until a new Manager is elected, the function shall be performed by the other Manager, and in case the GM dismisses both Managers at the same time, PARTNERS shall take over the management of the Company, and they have to summon the GM within one week and elect a new Manager as postulated in this contract.

/3/ Managers may draw credits or extend loans only after a unanimous decision of the GM.

Article 36 /1/ A Manager dismissed or who has quit shall be replaced by a new one at a conference of the GM.

Article 37 /1/ Managers are responsible for the proper handling and safekeeping of the following books:

A/ Shareholders' Book, containing the shares of each shareholder, their payment and any changes thereafter;

B/ Book of Minutes of the GM, containing the GM resolutions.

CHAPTER VI BALANCE SHEET, PROFIT AND LOSS

Article 38 /1/ The Company's business year is 12 /twelve/ months long, starting on

Член 34 1/ Управителите могат да възлага упражняването на функциите си на друго лице/лица, като определят и конкретно задачите, които то/те следва да осъществява само след изрично съгласие и одобрение от Общото събрание.

Член 35 1/ В случай на смърт или поставяне под запрещение на управител на Дружеството или в случай на изключването му от дружеството, в срок от 1 /една/ седмица от освобождаване от длъжност се свиква Общо събрание на съдружниците за избиране на друг управител.

/2/ До избирането на нов управител на дружеството, функции на такъв се осъществяват временно от останалия на тази длъжност друг управител, като при положение, че общото събрание освободи и двамата управители едновременно, ръководството на дружеството се поема от страна на съдружниците, които са длъжни в 1 /едно/ седмичен срок от датата на освобождаването да определят нови управители по реда предвиден за този избор.

/3/ Управителите могат да теглят кредити или отпускат заеми само след решение от Общото събрание на съдружниците прието с единодушие.

Член 36 /1/ Освободеният или напуснал Управител се замества с нов на сесия на Общото събрание.

Член 37 /1/ Управителите отговарят за редовното водене и съхраняване на следните съответни книги:

A/ Книга за дяловете на сътрудниците, в която се вписва дела на всеки съдружник, направените вноски и всички промени в тях;

B/ Протоколната книга на Общото събрание на съдружниците, в която се записват приетите от съдружниците решения;

ГЛАВА VI БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ

Член 38 /1/ Стопанската дейност на дружеството е 12 /дванадесет/ месечна

January 1 and ending on December 31 each calendar year. Except its first business year, which starts at the day of its establishment and ends on December 31, 2012.

Article 39 /1/ The profit of the Company after taxes shall be distributed by a unanimous decision of the GSA.

CHAPTER VII TERMINATION AND LIQUIDATION

Article 40 /1/ The Company shall be terminated:

A/ With the expiration of the term of this contract, unless it is prolonged;

B/ By a unanimous decision of the GM;

C/ In other cases stipulated by the law.

THIS CONTRACT WAS DRAWN UP IN 4 EQUIVALENT COPIES, ONE FOR EACH PARTNER AND ONE FOR ENTRY IN THE TRADE REGISTER.

PARTNERS:

1. MASUM AHMED

2. FARUQUE ALI

3. Lakshman Siva Subramaniam

4. Алихан Алиханов Кирев

5. Алихан Алиханов Кирев

продължителност, като започва от 01 януари и завършва на 31 декември всяка година. По изключение първата стопанска година на дружеството започва от деня на образуването му и завършва на 31 декември 2012 год.

Член 39 /1/ Чистата печалба на дружеството се разпределя по единодушно решение на Общото събрание на дружеството.

ГЛАВА VII ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Член 40/1/ Дружеството се прекратява:

A/ С изтичане на срока на настоящия договор, ако той не бъде продължен;

B/ По решение на Общото събрание на съдружниците взето с единодушие;

B/ В другите случаи, посочени в закона;

НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР СЕ СЪСТАВЯ В ЧЕТИРИ ЕДНООБРАЗНИ ЕКЗЕМПЛЯРА ПО ЕДИН ЗА ВСЕКИ ОТ СЪДРУЖНИЦИТЕ И ЕДИН ЗА ВПИСВАНЕ В ТЪРГОВСКИЯ РЕГИСТЪР.

Съдружници:

1. MASUM AHMED

2. FARUQUE ALI

3. Lakshman Siva Subramaniam

4. Алихан Алиханов Кирев

5. Алихан Алиханов Кирев